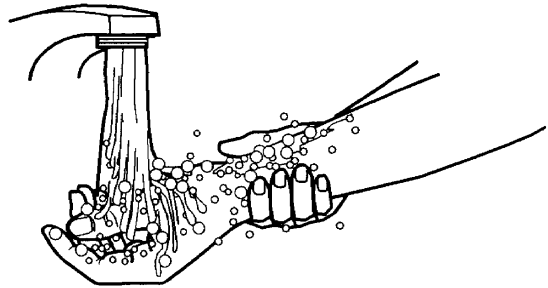


Preventing Illness During an Emergency

Germs such as bacteria, viruses, fungi and parasites cause infections that can lead to serious illness. There are things you can do to stay healthy during an emergency:

- **Wash your hands often.**

- Wash the front and back of your hands and wrists, between your fingers and around your nails with soap and water for 15 seconds.



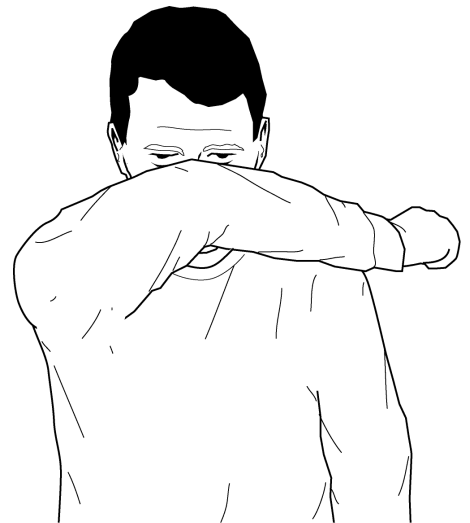
- Wash your hands:

- After using the toilet
- Before and after eating or handling food
- After coughing, sneezing or blowing your nose
- Before and after you have contact with someone who is sick
- Before and after changing a baby's diaper
- After touching another person
- After handling dirty dishes or garbage
- After touching animals or handling animal waste

- Use alcohol-based hand sanitizer when soap and water are not available.

- **Avoid touching your eyes, nose and mouth.** Germs often spread when you touch something that has germs on it and then touch your face.

- **Cover your mouth and nose with a tissue when you cough or sneeze** to prevent spreading germs to those around you. Throw away the tissue and wash your hands. If you do not have a tissue, cough or sneeze into your shoulder or arm.

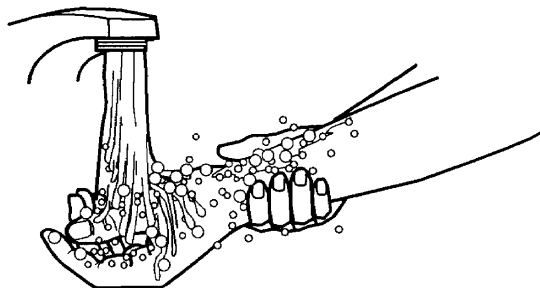


Меры профилактики заболеваний во время чрезвычайных ситуаций

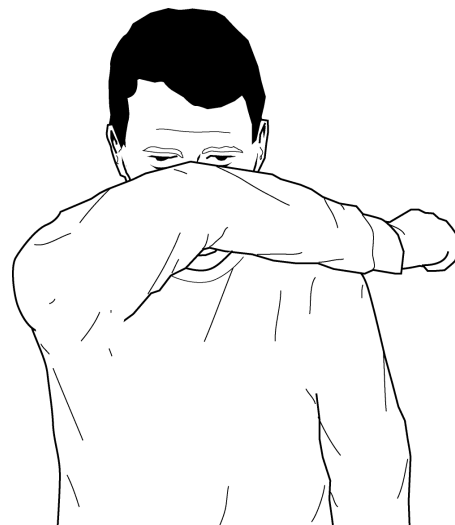
Микроорганизмы, такие как бактерии, вирусы, грибки и паразиты, вызывают инфекции, которые могут привести к серьезным заболеваниям. Ниже приводятся правила, выполняя которые можно сохранить свое здоровье в чрезвычайной ситуации:

- **Чаще мойте руки.**

- Мойте ладони и тыльную сторону ладоней, запястья, кожу между пальцами и около ногтей водой с мылом в течение 15 секунд.
- Мойте руки каждый раз:
 - после посещения туалета
 - до и после еды или приготовления пищи
 - после приступа кашля или чихания, после сморкания
 - до и после контакта с больным человеком
 - до и после смены пеленок у ребенка
 - после соприкосновения с другим человеком
 - после соприкосновения с грязной посудой или мусором
 - после соприкосновения с животным, а также с отходами животных.
- Если вода и мыло недоступны, используйте дезинфицирующее средство на основе спирта.



- **Старайтесь не прикасаться к глазам, носу и рту.** Микроорганизмы – источники инфекции легко переносятся, если сначала прикоснуться к предмету, на котором есть микроорганизмы, а затем – к своему лицу.
- **При кашле или чихании прикрывайте рот и нос бумажным носовым платком,** чтобы предотвратить распространение микроорганизмов среди окружающих. Выбросьте носовой платок и вымойте руки. Если у Вас нет носового платка, прикрывайтесь при кашле или чихании рукой или плечом.



- **Clean surfaces** such as countertops, sinks, doorknobs, telephones and light switches with a disinfectant cleaner or cleaner with bleach. You can also mix your own water and bleach solution. Mix ten parts water to one part bleach.
- **Limit your contact with those who are ill.**
- **Avoid shaking hands** if you are ill and with others who are ill.
- **Stay away from others when you are sick.** Stay home from work, school or running errands if you can.
- **Get a full night's rest, eat a healthy diet and drink at least eight glasses of liquids each day.**

1/2007. Content developed through a partnership of the Central Ohio Trauma System, the Columbus Medical Association Foundation, Columbus Public Health, Franklin County Board of Health, Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.

- **При уборке квартиры обрабатывайте** столешницы, раковины, дверные ручки, телефоны и выключатели дезинфицирующим моющим средством или моющим средством с хлоркой. Можно также смешать воду с раствором хлорки в соотношении десять к одному.
- **Ограничьте по возможности контакты с больными.**
- **Избегайте рукопожатий**, если Вы больны сами, а также с больными.
- **Если Вы заболели, избегайте контактов с посторонними.** По возможности оставайтесь дома, не ходите на работу, учебу и по личным делам.
- **Обеспечьте себе полноценный отдых ночью и здоровую пищу; выпивайте, по крайней мере, восемь стаканов жидкости в день.**

1/2007. Content developed through a partnership of the Central Ohio Trauma System, the Columbus Medical Association Foundation, Columbus Public Health, Franklin County Board of Health, Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.

Preventing Illness During an Emergency. Russian.